

# North American Taiwanese Medical Association



## 北美洲台灣人醫師協會

DECEMBER, 1997

### NATMA Southern Cal Chapter

6174 Appian Way,  
Riverside, Ca 92506  
Tel. 909.787-6922  
voice mail 909.777-2051  
Fax. 909.784-0606  
E-Mail jerrylee@pe.net  
Web address:  
www.pe.net/~jerrylee/natma

### Mark Your Calendar

- ◆ Computer for Physician workshop on Jan. 11
- ◆ Big Bear Ski outing on Jan. 24
- ◆ Young physician disco night coming soon
- ◆ Annual meeting on Aug. 8 at Norwalk Marriott
- ◆ National meeting June 27 in New York

**Young Physician  
Disco Night Committee**  
is actively looking for the  
action soon.

Dr. Gary Lai is Chair of  
that committee. Are you a  
party person? please give  
him a call.  
909.626-7588

**Are you a golfer?**  
or just like to walk on the  
grass. 鄭錦家, 賴明哲 will  
take us to the green (19  
th hole not quaranteed) in  
the Spring.

## The Youth is Served

President' page

by Jerry Lee

Most of us would like to call ourselves first generation-er. The majority of our members packed their bags twenty or thirty years ago in search of a quite different life style. We were pursuing personal advancement or adventure. If you look at our roster database from the NATMA,

*"there was no shortage of  
Taiwanese dialogue heard  
on this campus"*

more than two thirds of us have passed the half century age mark. Our children are either in senior high, finishing up college, or even in graduate school. In 1995, I attended my son's undergraduate commencement in the east coast and found there was

no shortage of Taiwanese dialogue heard on this campus. Some of the parents whom I did not know before became friends. I learned that out of



the Ivy league schools, the average is 10 to 20 per cent graduates are Asian origin. The number, of course, is definitely much higher in the West. Four weeks ago, a local newspaper

## 第六屆台美醫學交流會

第六屆台美醫學交流會於八月三日在 Beverly Hills Hilton 舉行, 討論熱烈。臨床學術會, 以各科預防保健為主體, 計有以下重要議題:  
一, 牙科預防保健和植牙的知識—周肇茂副教授。  
二, 病毒肝炎新知—賴明詔教授。  
三, 婦女的保健預防—曾啓瑞  
四, 小兒保健和疾病預防—蔡長海 (中國醫學院)  
五, 台灣的預防保健政策—陳瑩霖 (衛生署副署長)  
六, 愛滋病的預防—涂醒哲 (台北市衛生局長)  
七, 台灣青少年懷孕問題的探討—李孟智 (中山醫學院家醫科主任)

八, 海洋型貧血的防治。—張泰棕 (高雄醫學院小兒科主任)

分別由桂懷瑞、潘榮豐、陳寬正、柯勳廷、鄭錦家、賴明哲、林榮松、邱俊杰、史先壽、楊振忠等醫師擔任主持。到了下午六時結束時, 陳昌平、洪政吉、吳光太、翁蕙瑛、林仁川、顏裕庭、蕭幸鳴、陳芳銘、黃士卓、陳惠亭、陳行五、呂眾哲等醫師仍坐到底。雖然不免疲勞, 但因內容太豐富、太精彩、實在值得。

## The Youth is Served

(Continued from page 1)

in the Inland Empire described that 41 % of UC Riverside undergraduates are Asian. This, I believe, is very similar across all the UC system or even other private or state universities. With the general population of Asians in the State around ten per cent, we have comfortably overtaken the Jewish in the higher education arena. The abolishment of affirmative action in UC is going to enhance the statistics in that regard for the

*"the board has unanimously put the  
"young physician forum"  
as one of our top platforms"*

years to come.

So, how many of our Asian children eventually choose the profession that we pursued years ago in Taiwan? For whatever good (is anything good left after all that managed care has done to us?) or bad in the medical field. Medical and Dental school enrollments are all time high. A third or more of our children have made the commitment. Nobody knows if this is a wise decision. Now you are talking about a potential of hundreds, if not thousands of Taiwanese descendants are going into medicine. In the past few months, I have received several interviews from the young physicians finishing up the training and they are our sons and daughters.

So, how can we include the next generation of doctors in our communication? How can we cherish, nourish and learn from them to rejuvenate our ambition and energy. The founder of our organization has been pondering these questions and trying to come up with some

answers. This year, the board has unanimously put the "young physician forum" as one of our top platforms.

As we embrace 1998, we have arranged our kick off social events targeting the young physician. January 24 Snow Summit ski trip and February a disco dance party (of course, we can all join as old couple too) are just the upper house.

What else is going on in 1998? We are going to enhance our communication through flyers, newsletters (PC makes our publishing easier) and even on the Web. Our Web address is <http://www.pe.net/~jerrylee/natma/> A workshop in Internet with special emphasis on medicine is scheduled. Our annual meeting will be held on Aug. 8 (father's day) at Marriott Hotel in Norwalk. We have a verbal commitment from the current President of California Medical Association, Dr. Lowe to be our keynote speaker. NATMA is going after the mainstream. Dr. Lowe originally is from China and he is the first president of Medical Association with an Asian origin. There is no question about it; we will continue our usual CME programs (somebody suggested a three days cruise of the Mexican coast). Let us know what else you would like to do: golf, tennis, sailing, fishing etc. El Nino has brought us a good fishing season and snow pack at Big Bear and the Sierras have been impressive. Get involved have fun and help us serve our youth.

Please join us for an exciting 1998 year.

## 第六屆台美醫學交流會

(Continued from page 1)

周肇茂建議每天要刷牙四次，每齒十次要認真刷，用軟的牙刷，為了速度、方便，可用電刷，另要用牙線等，牙周的細菌有三百多種，餐後馬上刷牙最重要。台灣有很多很忙的企業家，四十多歲牙齒就多壞掉，因為他們沒有時間刷牙，牙齒把光後，只好植牙，要花好幾萬才能補救。

賴明詔教授在南加大主持C型肝炎中心，他說C型肝炎越來越多，現有帶毒患者三百五十萬人，百分之八十以上都變成



慢性，以後變成肝硬化而導致肝癌，目前無法根治，但以 Interferon 和 Ribavirin 合用，有些能抑制。得病者絕對要禁酒，保持健康，不要和別人共用牙刷，性行為要有安全措施。

台灣最近在防治B型肝炎上成就輝煌，新生兒都打預防疫苗，結果台灣肝癌的病例已顯著下降，他稱此為防癌的預防疫苗。台灣的論文，首度在新英格蘭醫誌刊登，國際矚目。C型肝炎則因病毒變態很快，在培養基上生長了慢，因此無法製造疫苗。

曾啓瑞醫師指出更年期婦女晚上睡不著，情緒不佳，用了女性荷爾蒙之後，都變愉快，又能睡好，對先生也有好處，另外又可減少骨質疏鬆症，血管心臟病等。他也介紹不孕症的人工產兒技術。

李孟智研究台灣十五到十九歲少女已婚者的生產率非常高，72.6%世界第一，結果學業中斷，婚姻不合，再婚率高。而且十五歲以下少女，結婚的男人，百分之五十七，其年齡在三十歲以上，教育經濟能力又低，原因可能是強暴或金錢？有待研究。他認為性教育以外，還是要提供避孕方

法的服務，因為性是禁不住的，青少年出入的場合不買保險套，很難預防。他覺得最好要減少懷孕而生下小孩，中止懷孕較好，因嬰兒成長教育也不好，婚姻教育也不好。

張泰棕介紹海洋性貧血 Thalassemia, 他認為這在華人社會是炸彈。因為不受注意，沒有預防性的檢查，互相結婚後，產生嚴重病例，為了醫治，社會要付出高的代價。

涂醒哲是台北市衛生局長，他警告台灣的愛滋病傳染模式類似泰國，要加強教育防治，以免擴大。

---

## Correspondence File

1998 總會會長游祥修

Date sent: Wed, 19 Nov 1997 03:43:58 -0400  
From: "Masao S. Yu" <msyu@centuryinter.net>  
Send reply to: msyu@centuryinter.net  
To: Jerry Lee <jerrylee@pe.net>  
Copies to: "Simon Lin M.D." <Simonjlin@aol.com>  
Subject: Re: natma annual meeting

Dear Jerry:

Thank you for your E-mail letter today. I thank you for your commitment to attend the NAMA's Annual Meeting/Symposium in June, 1998.

This Annual meeting is going to be an exciting one ! As Simon has mentioned to me that we NATMA needs to re-energize our members in the whole country. Not only we are going to have a free CME program, but we are going to have a NATMA Brain Storm section to discuss in detail what we should do in the coming years. We also will have the second generation physicians/medical students to actively involve our program and to play some important Leadership roles. We want them to network each other together with us to become a strong, active, energetic and high-classed professional organization. We have been involving in the movement of Taiwan's participation in the PAHO ( Pan American Health Organization ) & WHO ( World Health Organization ), and we are currently at the leading position among the coalising forces for this movement. I've planned to return to Taiwan on March 31, 1998 together with Professor James Chan in Harvard, who is on behalf of MPAT ( Medical Professionals Alliance in Taiwan ) to meet the new Minister of Health- DR. Jan, Minister of the Foreign Affairs -Hu and possible President Lee to discuss and arrange the whole strategies and actions of our plan-

nings.

NATMA is going to establish our own Data Bank, and to network/coordinate with all the major Medical Centers in Taiwan. We're going to be actively communicating with them for the mutual assistance, medical symposium and information/Resources' sharing. We are also planning to form a NATMA's Volunteer Group, in coordination with mPAT to set up several Medical Service Stations in the under-served areas, such as Pun-Hu, Kimon & Ma-Tzu islands as well as the Mountaineous areas of Hua-Lan & Tai-tung. MPAT will try to apply for some buget fund through the Legislative Yun for this purpose.

During my trip to Taiwn, I wish to complete the formal contractual agreements with some major medical Centers or Medical Schools to send our second generation medical students to Taiwan for their elective Clerkship Services ( Approximately 4-6 month period ). We want them to have intimate relationship with their mother-land professionals and patients, and to be proud of their Taiwanese heritage.

You guys in Southern California have always ahead of us. You really have a lot of enthusiastic superb leaders who have profound organizing skills. Your establishment of the Web site address is a smart move. I think every other chapters of NATMA should follow your successful examples.

I thank you again for your communication and commitment.

With my best regards.

Sincerely yours,

Masao S. Yu, M.D.  
President elect

## 一九九七年會長楊振忠歲末感謝的話

自接任九七年會長以來，即以戰戰兢兢之心，全力推動會務，在各理事，會員，會友的支持下，完成各項會務活動，也吸納不少新會員。今日的 NATMA 南加州分會，已具規模，於交棒之時，稍可自慰，也感謝大家的合作，幫忙和支持。希望在現有的基礎上，繼續發揚光大。也希望大家繼續支持新任會長李潮坤醫師。

現將今年的活動做一總結報告：1. 向李鎮源教授致敬大會。2. 台灣醫藥分業座談會。3. 歡送協調會歐陽瑞雄晚會。4. 到瑞士日內瓦，推動台灣加入 WHO。5. 舉辦兩次 CME。6. 年會及第六屆台美醫學交流會。7. 高爾夫球錦標賽。8. 代表醫師與嘉惠醫院交涉房租。9. 歡送林哲雄醫師返台服務。



前排左起：蔡長海院長，周肇茂教授，陳榮霖副署長，楊振忠會長，陳永興立委，  
賴明詔院士，曾啟瑞副院長。  
後排左起：張春琮主任，李孟貴主任，洪連生先生，陳協富先生，林榮松前會長。



第六屆台美醫師交流會演講者與工作人員合影留念。

# 1997 年南加分會年會紀事

## 空前或許也是絕後的大型晚會

NATMA 由 1992 年開始台美醫學交流會時，就有了前一天晚上是年會的不成文慣例，但是第一屆的 6 桌到今年的 58 桌，可見 NATMA 的使命被肯定，以及歷任會長累積下來的成果。今年在會長楊振忠的領導下，以大手筆的作風在豪華高貴的比華利山莊五星大飯店舉行，並首次邀請台灣名嘴，藝人及南加各台灣社團共襄盛舉，使得大會盛況空前。

### 各台灣醫學院師長雲集洛城

每年的此時就是南加各台灣醫學院校友與台灣來的師長們回憶往事，關懷母校的好機會。晚會的前一天台灣來的師長已陸續到達。台北醫學院有醫院院長及副院長潘憲、曾啓瑞，他們在吉榮餐廳舉行盛大校友會，高雄醫學院有衛生署副署長陳瑩霖及小兒科主任張泰琮到達，楊會長在自家開歡迎會。中國醫藥學院有醫院院長蔡長海蒞臨，校友們在三和餐廳聚餐。中山醫學院有家醫科主任李孟貴到來，校友們在 888 餐廳共聚一堂。台大有台北市衛生局長涂醒哲專程前來。有人說那天找醫生最方便的地方就是餐廳內。

### 陳永興的主題演講獨具見解

陳永興醫師是年會的主講者。他在 1984 年就獲得台美基金會的社會服務獎，多年來仍不斷地為台灣付出心力。他在出國前才宣佈退出民進黨，更引起大家的注目。今年他的題目是“台灣的教育改革及憲政改革”。他認為台灣的教育改革遠落在政治改革及經濟改革之後，因此他當上立委後，一直留在不熱門的教育委員會內，整個教改的成果要幾年後才看得到，像加入“認識台灣”的課程只是一個開始。有關憲政改革，他認為國民黨的李連是最大贏家。雙首長制使李登輝更有權無責，廢除閣揆同意權解脫了連戰不能上立法院報告的憾事，凍省讓連戰有機會壓下宋楚瑜。而其他較重要的，如廢除黑金黑道溫床的鄉鎮民意代表選舉，廢除無功能的國大選舉及公投入憲則未成定

論。因此他認為留在失去制衡作用及創黨理想的民進黨已無太大意義，因此決定退黨，陳永興精闢的分析讓很多只看媒體報導的人恍然大悟。

### 很本土化的餘興節目

在台灣的母語逐漸地凋零時，NATMA 一直不忘扮演拯救台灣母語的角色。本會會員提供的二個節目中，一個是由台灣人獅子會台語演講得獎的林文貞，林文勝姊弟表演答嘴鼓，描述台美文化的差別，內含不少優美的俗語，聽來溫馨而有趣。讓大家再度體驗台語之美，也希望燃起大家不要讓母語斷根的火花，能開始在家教自己的子女母語。第二個節目是由會員夫妻擋黃宗岳及林榮松演出兩幕的台語話劇，描寫台灣全民健保及醫藥分業可能發生的怪現象，內容詼諧而切身，大家時而哈哈大笑，時而會心微笑，很有娛樂效果，為了不讓大家誤解本會獨尊福佬母語，特別經由客家新任總會會長吳維鈞醫師邀請到正在洛城訪問的屏東客籍歌星劉平芳小姐，在現場高歌客家母語兩首，博得全場喝采不止。

### 壓軸好戲——洪連生布袋戲表演

1970 年代台灣的“雲洲大儒俠史艷文”布袋戲，轟動一時，我仍記得當年演出時段，街道行人車輛稀少，大家都圍在電視機旁。當年主演者之一的洪連生，透過賴明哲夫婦的熱心幫忙，經由中視節目經理陳協富居中安排，得以成行。在年會的壓軸演出人人熟悉的史艷文，劉三、二齒、莫合、冷霜子、秘雕等，由掌中描寫出每一位人物的個性，唯妙唯肖。尤其洪連生一人能模仿出數人不同的聲音，更是一絕，令大家讚嘆不已，當多數台灣人仍不知珍惜自己的本土藝術，NATMA 用心良苦，越洋邀請最有台灣鄉土味的布袋戲來年會演出，希望大家能重拾發揚台灣本土藝術的信心。隔天，NATMA 很有風度地讓出洪連生，讓他在數個社團合辦下，於僑二再度演出整整兩小時的節目，讓 700 位的台灣鄉親重溫舊夢，大呼過癮。

# CORRESPONDENCE FILE

## MESSAGES FROM EACH MEDICAL SCHOOL

### 台北醫學院

會長楊介人 626.281-4487

從為人忠厚、熱心的張讚煌醫師手中接任北醫校友會以來，無形中和校友接觸的機會增加了。每二三個禮拜便有來自家鄉的訪客和來自校友的消息。在這個無邊的人海中，校友是一股無形而間接的凝聚力。校友間的距離好象也接近些。

今年十一月三十日，大雨滂沱、寒氣逼人，居然有十五人（王景聰，邱智正，賴南二，董信隆，韓成等等）冒雨赴會，參加北醫校友會主辦的高爾夫友誼賽。早上十點鐘，在南加州工業市喜來頓高爾夫球場的俱樂部裏，居然聚集著這一群熱心的北醫校友，使原來冷清的俱樂部頓時熱鬧起來，眾人喝著熱咖啡，圍城數桌，高談闊論有關家鄉的古今往事，熱烈烘烘的，把濕氣和雨水摒棄於窗外，每不出幾分鐘，便轉頭窗外，看一下淹水濕漉漉的球場，希望雨勢減弱，可以開打。一直到十一點半左右，才興盡分手。這種熱烘烘的場面，讓我想到當年北醫時代，興沖沖的冒雨去參加球賽和舞會的日子。接近聖誕，難得熱心的校友們，在極端繁忙的日子裏，仍然保有這份赤子的心，出版校友通訊，令人激賞。身為會長，也只好提起銹筆，塗鴨幾句，拋磚引玉，以共勉之。

---

高醫校友會長 陳行五 home 626.446-0936.  
office 309-1212

高醫校友會在歷屆前輩的努力開創下，一年又一年更加茁壯，會務在校友的熱烈奉獻中一棒接一棒的傳遞下去，因為我們是旅美校友會，深切期待剛出校門的校友能能源源飛越太平洋來加入陣營，校友會才能永續成長，努力在此生根，欣見 NATMA 就沒有這個難題，不但有很多優秀的第二代陸續從美國醫學院畢業，而且表現十分優異，我們可以預見 NATMA 的遠果將充滿活力。

在未來一年，高醫校友會將更努力聯繫校友，為校友提供最佳的服務，盼望大家踴躍參與，提供你寶貴的意見，集思廣義，更加發達。

在此，謹以誠懇而高興的心情，預祝九八年 NATMA 在李會長的領導及全體理事努力下，迎接展新的一年，並期待大家對 NATMA 的愛護支持。

### 中山醫學院

會長邱俊杰 213-857-2628.

今年是本校創校三十七週年牙專、醫事到醫學院至今已歷經三七個寒暑了，今年十一月二日校慶特地擴大舉辦師生暨校友運動大會，並且表揚傑出校友。在美的許正雄醫師被選為最佳母校貢獻獎，在台的邱文達醫師為學術獎，服務獎則由衛生署長詹啓賢及台中市長張溫鷹醫師當選，特殊貢獻獎由鄭炯明醫師當選。

中山醫學院校友約有二萬四千人，新的附設醫院正在興建中，完成後可達兩千床，設備一流先進。

分為研究所及大學部。

研究所	大學部
醫學研究所	牙醫學系
生物化學研究所	醫學系
營養科學研究所	醫事技術學系
口腔醫學研究所	護理學系
毒理學研究所	營養學系
牙科材料學研究所	復健學系
	生命科學系
	檢驗技術學系
	公共衛生學系

---

中山醫學院旅美校友有登記的約有350名，每年都有多次的活動如郊遊、高爾夫球賽、學術演講以及每年年會。本年年會在1998年1月24日，請與會長邱俊杰接洽。213-857-2628.

### 中國醫藥學院南加州校友會

林理俐

2803 El Tesoro Ct, Hacienda Heights, Ca 91745 Phone, 562-698-7714

中國醫藥學院南加州校友會今年的工作重點為加強校友關係，將重新編印校友會通訊錄，（包括家庭成員在內）以促進校友間的聯誼及讓校友之子女有機會互相認識。會長有心扮紅娘，還望校友們能夠共燦盛舉。

1998 NATMA Southern  
california Chapter

### Board Directors

#### President

Jerry Lee 李潮坤

#### Immediate Past President

Jeffrey Young 楊振忠

#### Secretary, Treasurer

Simon Lin 林榮松

#### CME Chair

Joseph Que 桂懷瑞

#### Public relation, Newsletter

Tim Ker 柯勳廷

#### Membership

Simon Lin 626.357-6589

#### Young Physician Committee

Lisa Tseng 213.919-9700

William Ko 626.284-2168

Eugene Lai 909.639-6857

Gary Lai 909.626-7588

John Tsung 310.838-6435

#### Consultant

陳惠亭

鄭錦家

洪政吉

賴嘉基

賴明哲

陳寬正

各校友會會長

Web Site Committee  
is looking for a few good  
men or women on the  
editorial board, espe-  
cially the graphic guru.  
Of course, you need to  
know how to FTP, re-  
quire some space from  
your ISP. Understand  
Mandarin or HTML is  
optional. call  
jerrylee@pe.net

## 踏粉求雪

李潮坤寫

最近NATMA應年輕醫師要求，舉辦滑雪活動。想當年在台灣只有在合歡山或者玉山才能看到雪，二十多年前在Baltimore當住院醫師，第一次看下雪，很是漂亮，至今不忘。搬到加州後，從1982年起，帶家庭到處滑雪，近年小孩離家求學，聖誕回家過年，總是開車往Mammoth Lakes，成為固定的冬天聖誕假期。

住在南加州好處之一是離滑雪區很近，一個鐘頭開車可到Snow Valley, Mountain High. 一個半鐘頭可到Snow Summit, Bear Mountain. 季節長短全靠天空作美，當然近几年的人造雪也很有幫助。平常十二月到三月底，四個月左右季節。今年有El Nino，可能有長假期。我一年上個三、五次，Snow Summit算是最好的。

每個南加州會滑雪的人都知道Mammoth Lake，沿公路395開車五小時，季節從十一月初到六月，（去年十月中到七月底），山高地廣，三十多個Chairlift，Mammoth Lake是由David McCoy四十多年創立，他今年八十，照常滑雪。他年青時是MWD (Metropolitan Water District) 的疊雪專家，我們南加州所用的水一半以上從Sierra東面的溶雪而來，他找到積雪最多的Mammoth Lake開滑雪場。Mammoth Lake可以說是我的Home Course. 十幾年來每年去兩三次，二到五天，全家出動，尤其聖誕節時，遊行放煙火，很有假節氣氛。我喜歡Mammoth Lake的Terrain, Patrol, Groom. McCoy近年推說Community College，希望他成功。

北加州最重要的滑雪地是Lake Tahoe. 風光幽美，十個左右滑雪地，最流行的是Squaw Valley, Heavenly Valley, Alpine Meadow. 我平均三年去兩次，坐飛機到Reno，租車到不同滑雪地，晚上去Casino賭城。Squaw最大，Heavenly風光最美。即使不滑雪的人也可坐纜車到頂峰，一面是沙漠，另一面是一千六百尺深的湖，水比自來水還乾淨，住在加州的人實在很幸運。今年Harrah Casino晚上有新的表演Mystique，把水準帶上



一層。

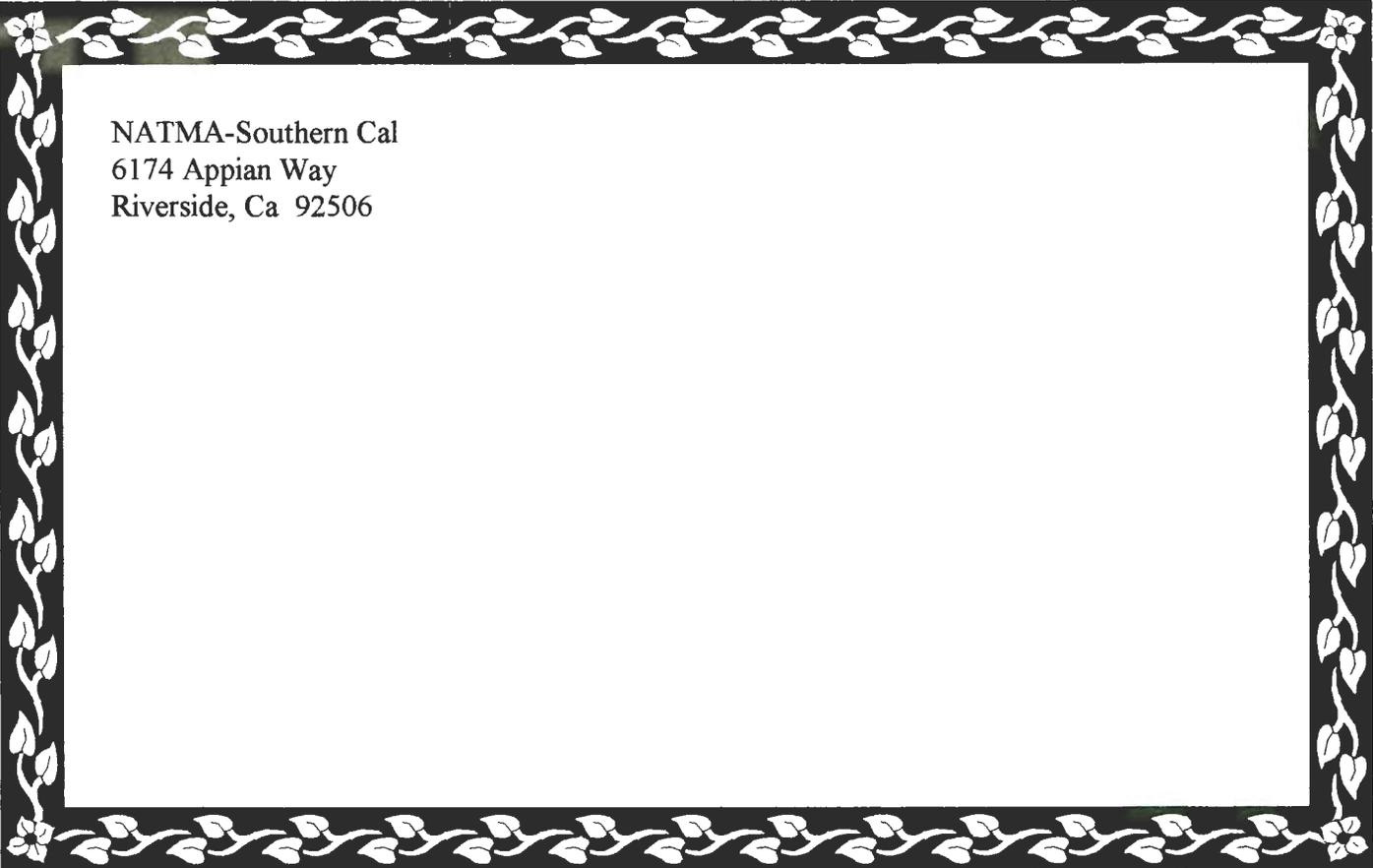
鹽湖城也是一個半飛行時間，以Park City為中心（2002 Winter Olympics Site），設備及雪質，量比加州還好。Snowbird, Alta一年五百英寸，Deer Valley服務，餐廳最好。每年去三天，早上七點出發，中午以前就到山峰，Life in the Fast Lane!

美國前五名滑雪地大部在Colorado州，以Vail為首，在Denver附近，有Keystone, Breckenridge, Winter Park, Copper Mountain, Arapahoe Basin. 兩三小時外有Aspen (home of Celebrity), Telluride, Steamboat etc. Vail我最喜歡，近十年開放後山的China Bowl，很像歐洲滑雪地，名字有趣，Silk Road, Chopstick, Mongolian etc. 十多年來一直想在Vail買個Ski Vacation Home，心有餘而力不足。其他Idaho的Sun Valley, Wyoming的Jacksonhole, Oregon的Mount Hood, Montana的Big Sky, Washington的Mount Baker. Makeup your own grand tour.

加拿大的滑雪地算是Vancouver附近的Whistler數一數二，以她的Terrain (5000ft drop) 及Village有名，附近山峰適合Helicopter Ski. Banff在中部，Canadian Rocky風光很好，只是天氣較差，雪質就沒有美西好。

你大概注意到電視上滑雪名手全是歐洲人，阿爾卑斯山Alps從法國南部，Switzerland, Austria, Italy北部，培養無數滑雪高手。一山過一山，一村又一村，比起我們滑雪地，大巫見小巫，只是大部沒有Groom，不適合新手。幾年前我去看世界杯在Austria Innsbruck舉行，人山人海，Downhill一衝下來近百里，滑雪名將是他們的英雄。其他如Bob Sled, Ski Jump嘆為觀止，我只有等下一輩子再試了。Innsbruck的骨科醫院冬天很忙。

今年El Nino，預計雪水加倍。喜歡滑雪的朋友也去踏粉求雪 (In Search of Powder) 了。有興趣滑雪的校友歡迎來電共討。Tel. 909.777-2051 E-mail jerrylee@pe.net



NATMA-Southern Cal  
6174 Appian Way  
Riverside, Ca 92506

A Computer workshop will be held at Chinese Culture Center II 橋二中心 9443 Telstar Ave. El Monte Tel. 626.443-9999

On Jan. 11 Sunday from 2 to 5 PM

### **Topic**

### **“ How can computer make Physicians life easier “**

- ◆ If you do not have E-mail yet, do you want to set up one ?
- ◆ Do you want to know how to write Mandarine on computer ?
- ◆ Do you know how to get more medical information from world wide web
- ◆

It is an open forum, you can bring up any questions. Our panelist including, Dr. Jerry Lee, our 1998 president, Web master of Riverside county medical association. Cliff Yang, computer expert and representative from Chinese Font ware company.

Admission is free. You can call Simon Lin for more detail, 626.357-6589

### **Saturday, January 24 NATMA ski getaway at SNOW SUMMIT**

From Eugene Lai, Young physician committee

Lets get together and kick off 1998 with a bang at Snow Summit, Skiers of all levels are welcome for a day of fresh air, fun, and getting to know you fellow NATMA members. For the sake of convenience for everyone, we will individually meet at Snow Summit, but pending on weather condition, you might have to bring snow chains. Ski ticket are available through the Snow Summit reservation service at 909.866-5841. Or for those of you willing to commit in advance, please contact Eugene Lai, I will try to arrange for a group discount. We will meet 9 am at bottom lift and noon at Cafeteria for Lunch.

Our president, Jerry Lee, will join us and love to compete with our young physician. You can get group discount throught Eugene, phone, 626.967-0897, Pager 909.639-6857 Dr. Lee is also going to ski Tahoe on Martin Luther King 3 days week end with UC Berkeley students and Canadian Rocky Banff on Feb. 14. You are welcome to call him at 909.777-2051 or corresponding via the Internet at jerrylee@pe.net

We will have more Mammoth ski week end trip in the future, stay tuned.